

지역 선거구 유권자의 세부 사항 변경 신고

중요: “지역 선거구 유권자의 세부 사항의 변경 신고” (REO-2)를 대문자로 작성해야 하고 그 전에 다음 가이드라인을 읽어야 합니다. 투표자 등록을 위한 정보를 분명하고 정확하게 제공해야 합니다. 명확하지 않고 틀린 정보로는 세부사항 변경이 실패할 수 있습니다. 일부로나 실수로 거짓 혹은 틀린 진술을 하거나 실질적으로 사실이 아니며 오도하는 정보를 제공한 사람은 법에 의해 범죄를 저지른 것입니다. 등록 주소의 변경을 신청하는 등록된 유권자는 반드시 지난 3개월 내에 발행된 주요 거주지 주소 증명을 신청서에 첨부해야 하고 그렇지 않을 시 선거 등록 사무소는 신청서를 더 이상 고려하지 않을 것입니다. 수용 가능한 주소 증명의 유형과 공공 임대 주택의 허가 받은 거주자들을 위한 주소 증명 요구사항의 면제에 관한 세부사항은 [각주 7]을 참고하십시오.

REO-2 의 신청서는 다음의 정보를 포함하고 있습니다.

- a) 홍콩 신분증 번호 (앞부분, 숫자, 점검 숫자 포함)
- b) 성별 (남성/여성)
- c) 성
- d) 전체 이름
- e) 홍콩의 거주지 주소 [각주 7] {호수, 승강기로 지정되는 층수, 단지, 건물의 이름, 단지의 이름, 마을의 이름과 숫자, 거리의 이름과 숫자/로트 숫자, 지역과 구의 이름, 홍콩섬/구룡/신계(적절하게 삭제)}
- f) 연락처 (집 전화번호, 휴대폰 번호, 사무실 번호, 팩스 번호 포함)
- g) 이메일 주소¹
- h) 선거와 관련된 의사소통을 위한 선호 언어² [각주 9]

¹ 만일 선거활동과 관련된 우편물을 보내는 목적과 관련되어 선거구 후보자들에게 이메일 주소를 제공하는 것에 동의한다면 신청서의 이메일 주소 밑의 칸에 “✓” 표시를 하십시오. 선거 등록 사무소는 당신이 이메일을 통해 전자메일을 받기로 선택했다는 것을 관련된 후보자들에게 알리고 당신에게 정보를 보낼 때 우편물 대신 이메일을 사용하도록 장려할 것입니다. 후보자들은 유권자에게 우편으로 인쇄된 자료의 선거 편지를 보낼 수 있는 재량권을 가지고 있습니다. (이메일로 선거 우편물을 받기로 선택한 유권자 포함) 만일 당신이 그 칸에 표시하지 않는다면 이메일 주소는 선거 등록 사무소와의 의사소통을 위해서만 사용될 것입니다.

² 신청서에서 “선거관련 의사소통을 위한 선호 언어”의 중국어 혹은 영어 중, 적절한 칸에 “✓”로 선호 언어를 표시하세요.

- i) 날짜 (연도, 달, 날짜 포함)
- j) 신청자의 서명 [각주 12]
- k) 선언

본인은 이 신청서에 기입한 세부 사항들이 진실이고 정확하다고 선언합니다.

(a) 위에 기입한 거주지 주소가 홍콩에서 본인의 유일하고 주요한 주소입니다.

(b) 본인은 지역 선거구에서 유권자로 등록될 자격이 있습니다. [각주 5]

(c) 본인은 선거 등록 부자격에 해당되지 않습니다. [각주 6]

정보가 사실이고 정확하다는 것을 증명할 목적으로 다른 기관들에 의해 수집된 본인의 개인 정보를 본 신청서에 작성한 개인 정보와 상호 확인, 비교할 수 있고, 유권자로서 등록을 위한 나의 자격사항에 접근할 수 있다는 본인의 동의와 권한을 선거 등록 사무소에 제공합니다. 정보가 거짓이거나 오도된 상황의 경우, 선거 등록 사무소는 그 정보에 따라 본인에 대한 적절한 조치를 취할 수 있습니다. 본인은 관련 정부 부서들과 (이민국, 주택 부서, 내무부등을 포함하지만 거기에 한정되지 않음) 다른 어떤 공적/사적 기관(들) (홍콩 주택 건설 협회를 포함하지만 거기에 한정되지 않음)이, 그 부서가 신청서를 처리하고 매년 투표자 등록과 선거와 관련된 기록을 갱신할 때 본 신청서에 기록된 정보와 그 정보를 비교하고 상호 확인 할 수 있도록 본인의 개인 정보를 선거 등록 사무소에 제공하는 것에 분명히 동의합니다. [각주 13]

가이드라인 각주

- (1) 본 신청서는 등록된 유권자가 세부사항의 변경을 신고하기 위함입니다. **만일 당신이 등록된 유권자가 아니고 지역 선거구에 등록되기를 원한다면, 본 신청서가 아닌 “신규 투표자 등록 신청서(지역 선거구)”(REO-1)를 작성해야 합니다.**
- (2) 유권자들의 최종 등록은 지방 자치구 의회 선거 (즉, 지방 자치구 선거 해)가 열리는 연 중 9월에 게시되고 지역 의회 선거가 없는 해에는 유권자들의 최종 등록이 7월에 게시됩니다. 이런 점에서 투표자 등록을 신청하기 위한 자격이 있는 사람들의 법정 마감일은 다음과 같습니다.

지방 자치구 의회 선거 년도: **6 월 2 일***

비 지방 자치구 의회 선거 연도: **4 월 2 일***

당신은 온라인 투표자 정보 문의 시스템 (www.voterinfo.gov.hk) 혹은 선거 등록 사무소의 문의 핫라인 (2891 1001)으로 전화해서 당신의 최신 등록 세부사항을 확인 할 수 있습니다. 유권자들은 만일 거주 주소와 같은 세부사항이 변경되었다면 즉시 선거 등록 사무소에 등록 세부사항을 갱신할 책임이 있습니다.

*이 마감일들과 신규 등록 신청을 위한 법정 마감일은 다릅니다.

- (3) 상기의 마감일은 선거 등록 사무실에 신청서가 도착하는 날을 의미합니다. 상기의 날짜보다 이후에 도착하는 신청서는 다음해의 유권자 등록 정보의 목적으로 간주됩니다.
- (4) **본 신청서를 제출 한 후에 14 일 내로 선거 등록 사무소에서 아무 회신을 받지 못한다면 신청서의 진행을 확인하기 위해 문의 핫라인 2891 1001 로 전화하시면 됩니다.**
- (5) 일반적으로 다음과 같은 경우에 지역 선거구에서 유권자로 등록될 자격을 갖습니다.
 - (a) 홍콩 특별 행정지역의 여권 조례 (Cap. 539)에 의해 정의되는 홍콩 특별 행정 지역의 영주권자
 - (b) 홍콩에 일반적으로 거주하는 자
 - (c) 등록 신청을 위해 9 월 25 일 (지방 자치구 선거가 있는 연도), **아니면** 7 월 25 일 (지방 자치구 선거가 없는 연도) 혹은 그 전에 18 세 이상이 되는 자
 - (d) 신분 서류가 있는 자, 예를 들어 홍콩 영주권 카드
 - (e) 등록을 위한 부자격 사항에 해당하지 않는 자 (각주 6)

영주권 상태에 관한 문의는 이민국 핫라인으로 전화하십시오 2824 6111.

(6) 일반적으로 다음의 사항을 포함하면 등록에 부자격자입니다.

(a) 정신적인 무능력 혹은 재산과 일을 관리, 처리하는 이유에 있어서 정신 건강 조례 (Cap. 136)에 의해 무능력으로 여겨지는 자

(b) 군대의 일원

(7) 주소 증명

(a) 홍콩에서 유일한 혹은 주요 거주지가 되는, 즉, 당신의 유일한 혹은 주요 집이 속해있고 당신이 거주하는 홍콩의 거주 장소의 거주 주소에 따라서 당신이 속하는 지방 자치구 선거구와 입법 의회 지역 선거구가 배정됩니다. 거주 주소는 선거 광고를 보내는 목적과 관련하여 선거구의 후보들에게 제공됩니다.

(b) 거주 주소의 어떤 세부 변화가 있으면 당신이 속하는 선거구도 따라서 변경될 수 있으므로 지난 3 개월 내에 발행된 당신의 주소지 증명을 첨부하여 신청서를 작성하여 선거 사무소에 통지하십시오.

(c) 선거 사무소는 지난 3개월 내에 발행되고, 유효한 주소지 증명으로써 발행기관의 발행 날짜와 이름을 포함하는 하기의 서류들을 채택합니다. (선거 사무소가 수신하는 날짜가 신청서 제출 날짜로 채택됩니다.)

(i) 유권자의 이름과 주요 거주 주소를 포함하는 다음의 문서들 중 하나 (문서에 인쇄된 이름, 주소는 신청서의 이름, 주소와 동일해야 합니다.)

1. 공적 기관들에 의해 발행된 고지서 혹은 송장 (예를 들어 수도, 전기, 타운가스 서비스를 위한 공과금)
2. 정부 부서들과 사법부로부터의 서신
3. 은행, 보험사, 의무 공적금(MPF) 신탁 관리자에 의해 발행된 진술서 혹은 서신
4. 일반 전화, 휴대 전화, 유료 텔레비전 혹은 인터넷 서비스의 고지서

5. 유권자의 거주 주소를 확인하는 데 신뢰를 줄 수 있는 지역 고등 기관에 의해 발행된 문서 혹은 고지서
6. “ 직인이 찍히고 ” (인지세) 유효한 임대차 계약서 (신청서를 제출하는 날짜 이전에 3개월 내로 발행된 기준은 필수는 아니지만 계약기간이 신청 날짜를 포함해야만 합니다)
7. 병원 기관, 주택 부서, 홍콩 주택 건설 협회, 홍콩 시험 평가 기관 등과 같은 공적 기관들에서 발행된 고지서, 서신, 기타 문서들.

(ii) 유권자와 거주하는 사람의 거주지 주소와 이름을 포함하는 주소지 증명, 그 다른 사람이 유권자와 상기의 같은 주소지에 거주한다는 것을 확인하고 첨부된 주소지 증명이 원본의 진짜 사본 혹은 원래의 사본이라는 것을 확인하기 위해 유권자가 서명한 선언서. 선언서의 표본은 선거 등록 사무소의 웹사이트에서 다운로드 받을 수 있습니다. (<http://www.reo.gov.hk/en/voter/dra.htm>)

(iii) 만일 유권자가 상기의 (i) 혹은 (ii) 에 명기된 어떤 문서도 제공하지 못한다면 선거 등록 사무소는 맹세와 선언 조례 (Cap.11)에 의해 그 주소지에 거주한다는 주장을 입증할 수 있도록 공증인/변호사/치안 판사 앞에서 유권자가 작성한 법정 선언서 역시 채택할 수 있습니다. 맹세된 선언서의 작성을 원하는 사람을 위한 무료 서비스가 지방청에서 가능합니다. 법정 선언서의 표본은 선거 등록 사무소의 웹사이트에서 다운로드 받을 수 있습니다. (<http://www.reo.gov.hk/en/voter/dra.htm>).

(d) 선거 등록 사무소는 유효한 주소지 증명으로써 위에 언급된 문서들의 원본, 사본, 팩스 사본을 수용합니다.

(e) 주택 부서 하의 공공 임대 주택의 허가 받은 세입자이거나 홍콩 주택 건설 협회 하에서 지원금을 받는 임대 주택에 거주하는 등록된 유권자들이 등록 주소 변경을 신청할 때는, 임대 기록의 주소가 유권자가 제공하는 거주 주소와 일치할 시에 주소 증명 요구사항이 면제 될 수 있습니다. **주의: 판매된 주택 소유 계획 혹은 공공 주택**

아파트 (예를 들면 세입자 구매 계획 하의 아파트)의 거주자들은 면제의 범위에 속하지 않고 관련 유권자들은 따라서 유효한 거주지 증명을 제공해야만 합니다. 선거 등록 사무소가 유권자의 세부사항이 유관 부서/기관과 정보가 일치하는지 상호 확인할 수 없는 경우에는 선거 업무 위원회의 섹션 10A (유권자의 등록)(지역 선거구의 입법 의회)(지역 자치 선거구) 법규 (Cap. 541A) 하에서 선거 등록 사무소가 주소지 등록 변경을 신청하는 유권자에게 주소지 증명 제공을 요구할 수 있습니다.

- (8) (a) 선거 업무 위원회 (등록) (입법 의회 기능 선거구를 위한 유권자들) (선거 의원 하부기관들을 위한 투표자들) 법규 (Cap. 541B)의 섹션 19 에 따르면 지역 선거구에 등록을 지원하는 사람은 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구에 유권자로서 등록 신청하는 것으로 간주됩니다. 만일 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구의 유권자로서 등록을 선택하는 것이 아니라면 반드시 “기능적 선거구의 개인에 의한 세부사항의 변경 신고와/혹은 선거 의원 하부기관/ 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거를 위한 등록취소 혹은 비등록” (REO-43) 신청서를 작성해야 합니다.
- (b) 만일 당신이 지역 선거구의 등록된 유권자 (기능적 선거구의 어디에도 등록하지 않았으며)이고 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구나 다른 전통 기능적 선거구 (즉, 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구 외의 기능적 선거구)/ 하위기관에 유권자/투표자로 등록되길 원한다면, 당신은 반드시 “기능적 선거구와/혹은 선거 위원회 하위기관 등록을 위한 개인의 신청서”(REO-41)를 작성해야 합니다.
- (c) (i) 만일 당신이 전통 기능적 선거구/하위기관의 등록된 유권자/투표자이고 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구 혹은 다른 전통 기능적 선거구/하위기관에 등록을 변경하기 원한다면
- (ii) 만일 당신이 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구에 등록된 유권자이고 다른 전통 기능적 선거구/하위기관에 등록 변경을 원하거나 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거구의 등록 취소를 원한다면

당신은 반드시 “기능적 선거구의 개인에 의한 세부사항의 변경 신고와/혹은 선거

의원 하부기관/ 지방 자치구 (두 번째) 기능적 선거를 위한 등록취소 혹은 비등록” (REO-43) 신청서를 작성해야 합니다

- (9) 일반적으로 선거 등록 사무소에서 유권자들에게 발행되는 선거와 관련된 의사소통은 중국어와 영어 둘 다입니다. 당신이 선택한 선호 언어는 선거에서 후보자들과의 의사소통을 촉진시키기 위함입니다. 만일 이 부분을 작성하지 않는다면 당신의 선호언어는 중국어로 간주될 것입니다.
- (10) 당신의 거주 주소에 우편 서비스가 가능하지 않는 경우에만 서신 주소를 제공하십시오. 만일 그런 기준에 부합되지 않는다면 “서신 주소” 부분을 작성하지 마십시오.
- (11) 이 각주들은 일반적인 가이드라인만을 위해서입니다. 신청자들은 또한 입법 의회 조례 (Cap. 542), 유권자 업무 위원회 조례 (Cap. 541), 그 이하의 하부 입법들을 참고해야 합니다.
- (12) 이 신청서는 반드시 신청자에 의해 서명되어야 합니다. 그렇지 않으면 선거 등록 사무소는 신청서를 처리하지 않습니다.
- (13) 유권자로서 등록에 자격을 평가할 때, 선거 등록 사무소는 정보가 사실이고 정확하다는 것을 증명할 목적으로 다른 기관들에 의해 수집된 본인의 개인 정보를 본 신청서에 작성한 개인 정보와 상호 확인, 비교할 것이고, 정보가 거짓이거나 오도된 상황의 경우, 선거 등록 사무소는 그 정보에 따라 본인에 대한 적절한 조치를 취할 수 있습니다. 본 신청서에 서명함으로써, 당신은 선거 등록 사무소에 정부 부서(들) 혹은 수집된 정보와 정보를 확인하는 증거와 관련된 공적/사적 기관(들)에 접근할 수 있는 권한을 부여한 것이고 관련된 정부 부서들 (이민국, 주택 부서, 내무부등을 포함하지만 거기에 한정되지 않음)과 다른 어떤 공적/사적 기관(들) (홍콩 주택 건설 협회를 포함하지만 거기에 한정되지 않음)이 선거 등록 사무소에 당신의 개인정보를 제공해서 선거 등록 사무소가 신청서를 처리하고 매년 투표자 등록과 선거와 관련된 기록을 갱신할 때 본 신청서에

기록된 정보와 그 정보를 비교하고 상호 확인 할 수 있도록 본인의 개인 정보를 선거 등록 사무소에 제공하는 것에 분명히 동의한다는 것입니다.

(14) 등록 세부사항의 변경 신청 처리가 완료된 후 서면 등록 공지를 보내는 것 외에도 선거 등록 사무소는 등록 세부사항의 갱신이 완료되면 유권자에게 짧은 메시지 서비스와/혹은 이메일을 (만일 유권자들이 그런 정보를 제공한다면) 보냄으로써 공지할 것입니다.

(15) 투표자 등록에 관한 문의는 2891 1001 로 전화하십시오.

개인 정보 수집 진술

수집의 목적

본 신청서 (REO-2)의 수단으로써 당시에 의해 제공된 개인정보와 다른 유관 정보들은 투표자 등록과 선거 관련된 목적들을 위해 선거 등록 사무소에서 사용될 것입니다. 본 신청서의 수단으로써 개인 정보와 다른 유관 정보들의 제공은 자발적입니다. 그러나 만일 당신이 적절하고 정확한 정보를 제공하지 않는다면 당신의 등록 신청서는 유권자로서 처리될 수 없습니다. 만일 선거 등록 사무소가 당신이 유권자로서 등록될 자격이 있다고 결정하면 당신의 이름과 거주 주소는 등록자 정보로 편성되고 공적 검사가 가능해집니다.

만일 필요하다면 선거 등록 사무소는 공적 기관에 (이민국, 주택 부서, 내무부, 홍콩 주택 건설 협회 등을 포함하지만 거기에 한정되지 않음) 등록을 준비할 때 정보가 일치하는지 확인하기 위해 개인정보를 제공을 요구할 것입니다.

이 신청서에 제공된 개인 정보를 사용하는 그 어떤 사람도 상기에 제시된 목적 외에 그 어떤 목적으로 동의 없이 사용한다면 개인 정보 (사생활) 조례 (Cap. 486)에 위배되는 것입니다.

정보의 이전

필요할 때 당신에 의해 제공된 정보는 다른 권한을 가진 부서들/기관들/사람들에게 관련 조례들/혹은 하위 입법들 하에서 투표자 등록과 선거 관련 목적, 그 외에 모든 관련된 목적들을 위해 제공될 수 있습니다.

개인 정보의 접근과 문의

당신은 개인 정보 (사생활) 조례 (Cap. 486)의 조항에 따라 당신이 제공한 개인정보와 유관 정보들에 접근과 수정을 요청할 권리가 있습니다. 그런 요청과 문의는 10th Floor, Harbour Centre, 25 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, 선거 등록 사무소에 서면으로 제출되어야 합니다.